

**Court Interpreters for Spanish Residing in D09AZXC as of 12/14/06
67 interpreters found (All Rating Levels)**

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Guijarro, Elena Maria Editing Unit: D09AZXC
 Address: 2906 N. Evergreen St.
 City/St/Zip: Chandler, AZ 85225
 Phone: 480-963-7683
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/15/05 Last updated: 08/15/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 07/01/05 Received: 07/25/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Nyland, Doris Del Carmen Editing Unit: D09AZXC
 Address: 10825 Yellow Jacket Rd.
 City/St/Zip: Flagstaff, AZ 86004
 Phone: 928-607-3340
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/15/05 Last updated: 08/15/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 07/29/05 Received: 08/16/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

Name: Tenreiro, Xiomara Martinez Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 1864 E Toledo St
 City/St/Zip: Gilbert, AZ 85296
 Primary: 480-782-1418 Other phone: 480-255-0672
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: argentino61@yahoo.com
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 01/24/00 Last updated: 05/31/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Crews, Sofia Editing Unit: OXEDCAX
 Address 1: 5757 W Eugie Ave

Address 2: 1093
 City/St/Zip: Glendale, AZ 85304
 Phone: 602-548-1395
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 01/24/00 Last updated: 01/24/00 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Huberman-Arnaud, Anna L. Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 7959 W. Montebello Ave.
 City/St/Zip: Glendale, AZ 85303
 Primary: 623-680-3729 Other phone: 623-877-6380
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: losarnaud@yahoo.com
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 07/16/02 Last updated: 07/16/02 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Betancourt, Catherine Ward Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 16037 W Latham Street
 City/St/Zip: Goodyear, AZ 85338
 Phone: 602-506-3494
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: cathy_ward@hotmail.com
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 01/20/06 Last updated: 01/20/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Pruess-Torres, Mary Ellen Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 1133 North Desert Deer Pass
 City/St/Zip: Green Valley, AZ 85614
 Phone: 520-399-2316
 Cell: 520-444-2575 Pager: NA
 E-mail: professional.language.services@cox.net
 Comment: Changed per telcall on 10/3/01
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/01/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Brandlin, Patrick Andrew Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 12740 W. Indian School Rd. #0-116
 City/St/Zip: Litchfield Park, AZ 85340
 Phone: 602-322-7265
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Comment: certified 3/22/99
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/25/05 Last updated: 09/09/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 08/16/05 Received: 10/12/05
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Garcia, Maria Elena Editing Unit: D09AZXC
 Address: 342 S. Green Rd.
 City/St/Zip: Maricopa, AZ 85239
 Phone: 520-866-5421
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/15/05 Last updated: 08/15/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/23/05 Received: 07/25/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

Name: Cordova, Juan C. Editing Unit: OXEDCAX
 Address: P.O. Box 5111
 City/St/Zip: Mesa, AZ 85211
 Primary: 602-743-9275 Other phone: 480-644-3109
 Cell: 602-743-9275 Pager: NA
 E-mail: azjuancarlos@yahoo.com
 Comment: *****
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 02/02/04 Last updated: 05/31/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Loos, Scott Editing Unit: OXEDCAX
 Address 1: Maricopa County Superior Court
 Address 2: 222 E. Javelina
 City/St/Zip: Mesa, AZ 85210

Primary: 480-451-8653 Other phone: 602-506-7890
 Cell: 480-220-7344 Pager: 602-202-5467
 E-mail: petaq7@aol.com
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/12/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Perez, Martha Alejandra Editing Unit: D09AZXC
 Address: 6549 E. Sugarloaf St.
 City/St/Zip: Mesa, AZ 85215
 Phone: 480-984-2353
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/15/05 Last updated: 08/15/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 07/15/05 Received: 08/03/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Sangster, Marjorie Editing Unit: D09AZXC
 Address: 8725 W. Bluefield Ave.
 City/St/Zip: Peoria, AZ 85382
 Phone: 623-583-6779
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/15/05 Last updated: 08/15/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 07/15/05 Received: 12/14/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Baggot, Brian Atmore Editing Unit: D09AZXC
 Address: 401 W. Washington St., Suite 310
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85003
 Phone: 602-322-7265
 Cell: NA Pager: NA

E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 07/25/06 Last updated: 07/25/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 12/08/05 Received: 07/25/06
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Cabrales, Jesus Ramon Editing Unit: D09AZXC
 Address: 8717 W. Indianola Ave.
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85037
 Phone: 623-363-5847
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/15/05 Last updated: 08/15/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 07/01/05 Received: 08/17/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Curtis, Aracely Munoz Editing Unit: D09AZXC
 Address: 11336 S. Jerome Ave.
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85365
 Phone: 602-322-7265
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 12/14/05 Last updated: 12/14/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 12/08/05 Received: 02/15/06
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

Name: Dávila-Santiago, Juan E. Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 5303 North 7th Street Unit 317
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85014
 Primary: 480-370-2163 Other phone: 602-441-2233
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: davila@interverbia.com
 Comment: *****
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 02/02/04 Last updated: 06/29/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested

Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Fierros, Isabel Ana Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 514 East Catalina Drive
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85012-3006
 Primary: 602-329-0203 Other phone: 602-274-1226
 Cell: 602-329-0203 Pager: NA
 Fax: 602-745-2082
 E-mail: ifierros@cox.net
 Comment: changed per telcall 3/17/00
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/20/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/13/05 Received: 08/19/05
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Gonzalez, Ricardo M. Editing Unit: OXEDCAX
 Address: P O Box 2173
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85001-2173
 Primary: 602-506-2653 Other phone: 602-604-8608
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: kcike@yahoo.com
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 07/16/02 Last updated: 07/16/02 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Lindsey, Gabriella Y. Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 3914 W. Rancho
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85019
 Primary: 602-506-3494 Other phone: 602-841-5284
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 03/22/99 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Sanchez, Carlos Editing Unit: D09AZXC
 Address: 4711 E. Carson Road
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85042

Phone: 602-454-7892
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 10/18/06 Last updated: 10/18/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 10/18/06 Received: No
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

Name: Seebeck, Sarah Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 4613 E Angela Dr
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85032
 Primary: 916-947-5094 Other phone: 602-237-6404
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: saseebeck@yahoo.com
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 01/20/06 Last updated: 06/06/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Sporrer, Cristina Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 6542 West Molly Lane
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85085
 Phone: 602-322-7267
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Comment: Staff interpreter, corrected 5/1/03
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Staff Int
 Entered: 03/22/99 Last updated: 05/01/03 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Tavrytsky, Sary Editing Unit: OXEDCAX
 Address: PO Box 43354
 City/St/Zip: Phoenix, AZ 85080
 Phone: 623-516-1534
 Cell: 602-292-2068 Pager: NA
 Fax: 623-516-0827
 E-mail: intrsary@aol.com
 Comment: 9/5/02 per D09AZXC-Ronnie Honey
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/04/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/13/05 Received: 09/13/05
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name:	Tirado, Hector	Editing Unit:	OXEDCAX
Address 1:	12222 N. Paradise Village Pkwy S.		
Address 2:	Apt. 239-A		
City/St/Zip:	Phoenix, AZ 85032		
Primary:	602-996-1648	Other phone:	602-957-2159
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	abitirado@earthlink.net		
Comment:	Cert 2005, updates ck		
Will travel:	No	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	11/22/05	Last updated:	01/10/06
FBI check:	Requested by D09AZXC on 11/04/05		Status: Active
Languages:	Spanish [AO Certified]		Received: 01/03/06

[Previous Page](#)

Name:	Van Duzer, Lita	Editing Unit:	OXEDCAX
Address 1:	Sandra Day O'Connor U.S. Courthouse		
Address 2:	401 W. Washington St., Ste. 310, Sp. 47		
City/St/Zip:	Phoenix, AZ 85003-2118		
Primary:	602-322-7265	Other phone:	602-494-4383
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	Lita_van_duzer@azd.uscourts.gov		
Comment:	Staff interpreter; updated 4/30/03		
Will travel:	No	Priv/Pub/Stf:	Staff Int
Entered:	03/22/99	Last updated:	06/01/06
FBI check:	Not Requested		Status: Active
Languages:	Spanish [AO Certified]		

[Previous Page](#)

Name:	Vaquer Jr., Juan	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	PO Box 32261		
City/St/Zip:	Phoenix, AZ 85064-2261		
Phone:	602-795-4277		
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	jvaquerjr@cox.net		
Will travel:	No	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	01/24/00	Last updated:	06/27/06
FBI check:	Not Requested		Status: Active
Languages:	Spanish [AO Certified]		

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name:	Archuleta, Lillian DeeAnn	Editing Unit:	D09AZXC
Address:	38274 N. Tumbleweed Lane		

City/St/Zip: Queen Creek, AZ 85242
 Phone: 602-214-1978
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/29/06 Last updated: 08/29/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 08/29/06 Received: 10/17/06
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Ortiz-Gamber, Leticia Editing Unit: D09AZXC
 Address: 14 W. Calle Guija
 City/St/Zip: Sahuarita, AZ 85629
 Phone: 520-982-0978
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/31/05 Last updated: 08/31/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/30/05 Received: 08/31/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Goldberger, Liliana Rosa Editing Unit: D09AZXC
 Address: 7850 E. Camelback Rd. 32-211
 City/St/Zip: Scottsdale, AZ 85251
 Phone: 480-947-4876
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/15/05 Last updated: 08/15/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/23/05 Received: 08/17/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Hodgens, Maria Luisa Montoya Editing Unit: D09AZXC
 Address: 8543 E. Sandalwood Drive
 City/St/Zip: Scottsdale, AZ 85250
 Phone: 480-947-0003

[Previous Page](#)

Name:	Penney, Kathleen M.	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	162 West Myrna Lane		
City/St/Zip:	Tempe, AZ 85284		
Primary:	480-213-3185	Other phone:	480-756-2135
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	quantum45@juno.com		
Will travel:	Yes	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	07/16/02	Last updated:	06/05/06
FBI check:	Not Requested		Status: Active
Languages:	Spanish [AO Certified]		

[Previous Page](#)

Name:	Velasco, Louis M.	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	502 E. Westchester		
City/St/Zip:	Tempe, AZ 85283		
Primary:	602-514-7078	Other phone:	602-261-4713
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	NA		
Comment:	Court employed		
Will travel:	Yes	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	03/22/99	Last updated:	03/22/99
FBI check:	Not Requested		Status: Active
Languages:	Spanish [AO Certified]		

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name:	Sperzagni, Sandra Mabel	Editing Unit:	D09AZXC
Address:	2629 S. 85th Drive		
City/St/Zip:	Tolleson, AZ 85353		
Phone:	623-412-2352		
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	NA		
Will travel:	No	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	08/15/05	Last updated:	08/15/05
FBI check:	Requested by D09AZXC on 07/15/05		Status: Active
Languages:	Spanish [Language Skilled]		Received: 08/16/05

[Previous Page](#)

Name:	Adriano, Alma	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	P.O. Box 2304		
City/St/Zip:	Tucson, AZ 85702		
Primary:	520-205-4246	Other phone:	520-207-6688
Cell:	NA	Pager:	NA

E-mail: amgadriano@msn.com
 Comment: 11/01/02, Staff Interpreter transferred to Texas Southern
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Staff Int
 Entered: 01/24/00 Last updated: 06/16/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Alvarez, Patricia Editing Unit: D09AZXC
 Address: 3861 E. Nebraska Stravenue
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85706
 Phone: 520-741-7661
 Cell: 520-419-8879 Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/24/06 Last updated: 03/24/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 03/24/06 Received: 06/07/06
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Carmona Sr., Salvador Armando Editing Unit: D09AZXC
 Address: 1702 N. Camino Claveles
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85745
 Phone: 520-743-9322
 Cell: 520-631-6527 Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/28/06 Last updated: 03/28/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 03/28/06 Received: 06/07/06
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

Name: Citizen, Yvette Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 8500 E. Old Spanish Trail # 11
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85710
 Phone: 520-577-5142
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: ymcitizen@yahoo.com
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/09/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested

Languages:	Spanish [AO Certified]		
Previous Page			
Name:	Davis, Pedro L.	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	2625 E 3rd St		
City/St/Zip:	Tucson, AZ 85716		
Phone:	520-881-6180		
Cell:	520-904-4034	Pager:	NA
E-mail:	pedroldavis@aol.com		
Will travel:	Yes	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	01/24/00	Last updated:	06/01/06
FBI check:	Requested by D08SDXC on 10/18/05		Status: Active Received: No
Languages:	Spanish [AO Certified]		
Previous Page			
Name:	Eriksen, Vivian A.	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	7821 N Blakey Lane		
City/St/Zip:	Tucson, AZ 85743-7321		
Phone:	520-579-8185		
Cell:	520-390-4939	Pager:	NA
Fax:	520-579-8286		
E-mail:	vamoran@yahoo.com		
Comment:	12/07/05 per Ms. Eriksen		
Will travel:	Yes	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	03/22/99	Last updated:	06/13/06
FBI check:	Requested by D09AZXC on 12/08/05		Status: Active Received: 02/15/06
Languages:	Spanish [AO Certified]		
Previous Page			
This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.			
Name:	Ettrick, Tomas Bonifacio	Editing Unit:	D09AZXC
Address:	1420 N. Blue Ridge Road		
City/St/Zip:	Tucson, AZ 85745		
Phone:	520-743-7371		
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	NA		
Will travel:	No	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	08/31/05	Last updated:	08/31/05
FBI check:	Requested by D09AZXC on 06/17/05		Status: Active Received: 08/31/05
Languages:	Spanish [Language Skilled]		
Previous Page			
Name:	Feaster, Clark William	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	325 N. Santa Rita Ave.		
City/St/Zip:	Tucson, AZ 85719		

Phone: 520-206-0500
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: clarque2@yahoo.com
 Comment: Updt 4/29/03 CF eml; 9/06 eml AZ court
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 09/29/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/17/05 Received: 07/11/05
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Fernandez, Francisco Zapata Editing Unit: D09AZXC
 Address: 2911 W. St. Tropaz Street
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85713
 Phone: 520-903-0666
 Cell: 520-360-3493 Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 09/16/05 Last updated: 09/16/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/29/05 Received: 07/25/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

Name: Freiberg, Maria Editing Unit: OXEDCAX
 Address: PO Box 41477
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85717
 Primary: 520-393-3212 Other phone: 520-400-9811
 Cell: NA Pager: NA
 Fax: 520-393-3214
 E-mail: languagecenter@worldnet.att.net
 Comment: 12/8/03 per telcall
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 12/08/03 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Garcia, Joyce Y. Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 2525 W. Calle Tonalá
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85745
 Phone: 520-205-4245
 Cell: 520-990-5512 Pager: NA
 Fax: 520-884-8798
 E-mail: Joyce_Garcia@azd.uscourts.gov
 Comment: Court employed

Name: Miller, Daniel Morgan Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 2749 N. Cortez Place #2
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85705
 Phone: 520-622-5536
 Cell: 520-400-4701 Pager: NA
 Fax: 520-622-5536
 E-mail: Aztlandan@aol.com
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/09/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/29/05 Received: 08/31/05
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Nebeker, Mirta Borges Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 1030 N. Camino Miraflores
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85745
 Primary: 520-624-4791 Other phone: 520-205-4247
 Cell: 520-256-3952 Pager: NA
 E-mail: Mirtha_Nebeker@azd.uscourts.gov
 Comment: 4/2/03 updates by this Staff interpreter
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Staff Int
 Entered: 03/22/99 Last updated: 05/31/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: O'Connor, Patrick J. Editing Unit: OXEDCAX
 Address 1: 1500 Evo A. De Concini U.S. Courthouse
 Address 2: 405 West Congress Street
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85701-5010
 Primary: 520-205-4249 Other phone: 520-623-3564
 Cell: 520-429-5540 Pager: NA
 Fax: 520-205-4209
 E-mail: poconnor331@yahoo.com
 Comment: 4/12/01 Staff interpreter in Tucson
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Staff Int
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/02/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Radillo, Juan Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 3471 E. Bunell St.
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85716
 Primary: 520-205-4285 Other phone: 520-207-5736
 Cell: 520-239-6758 Pager: NA

E-mail: Juan_Radillo@azd.uscourts.gov
 Comment: 11/5/03 former staff in Del Rio, now staff in Tucson
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Staff Int
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/15/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Radillo-Diaz, Irene Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 1581 S. Desert Crest Dr.
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85713
 Phone: 520-624-2470
 Cell: 954-257-5036 Pager: NA
 E-mail: iradiaz@yahoo.com
 Comment: 3/9/04 Name; 11/06 ID nm/contact CK; trvl 75 miles
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 02/02/04 Last updated: 11/07/06 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.

Name: Sanders, Joan Olivia Editing Unit: D09AZXC
 Address: 251 W. Alturas Street
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85705
 Phone: 520-884-7667
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: No Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 08/31/05 Last updated: 08/31/05 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/17/05 Received: 07/11/05
 Languages: Spanish [Language Skilled]

[Previous Page](#)

Name: Scott, Margaret Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 525 N Stewart
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85716
 Phone: 520-326-7825
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 03/22/99 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Studer, Hortensia Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 3362 W. Crestone Ct.
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85742
 Primary: 520-623-4306 Other phone: 520-579-0221
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 03/22/99 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Villasenor, Alfonso Martin Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 115 S Irving Ave
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85711
 Phone: 520-906-5498
 Cell: 520-906-5498 Pager: NA
 Fax: 520-323-0304
 E-mail: avotrans@aol.com
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 06/06/06 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 06/30/05 Received: 07/25/05
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Whitman, Donna Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 110 W. Congress Rm 535
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85701
 Primary: 520-740-8075 Other phone: 520-750-9754
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 03/22/99 Status: Active
 FBI check: Not Requested
 Languages: Spanish [AO Certified]

[Previous Page](#)

Name: Zellon, Ronald Glenn Editing Unit: OXEDCAX
 Address: 2626 E Malvern St
 City/St/Zip: Tucson, AZ 85716
 Phone: 520-881-1037
 Cell: NA Pager: NA
 E-mail: NA
 Will travel: Yes Priv/Pub/Stf: Public
 Entered: 03/22/99 Last updated: 03/22/99 Status: Active
 FBI check: Requested by D09AZXC on 07/18/05 Received: 08/31/05

Languages:	Spanish [AO Certified]		
Previous Page			
Name:	Pasut, Leah	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	5131 N. Camino de la Cumbre		
City/St/Zip:	Tucson, AZ 85750		
Phone:	520-615-9139		
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	NA		
Comment:	9/5/02 address change per email request; 11/02 phone added		
Will travel:	Yes	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	01/24/00	Last updated:	01/24/00
FBI check:	Not Requested		Status: Active
Languages:	Spanish [AO Certified]		
Previous Page			
Name:	Hernandez-Resler, Marcia	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	4024 S. Avenue 5 1/2 E.		
City/St/Zip:	Yuma, AZ 85365		
Phone:	928-343-2933		
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	NA		
Comment:	Staff interpreter in Yuma		
Will travel:	Yes	Priv/Pub/Stf:	Staff Int
Entered:	01/24/00	Last updated:	04/12/01
FBI check:	Not Requested		Status: Active
Languages:	Spanish [AO Certified]		
Previous Page			
This is a language skilled interpreter of a language for which the judiciary offers certification. This person's credentials and skill level have not been tested or evaluated. In accordance with 28 U.S.C. § 1827, a certified interpreter should be utilized if reasonably available.			
Name:	Keeme, Olga Maria	Editing Unit:	D09AZXC
Address:	3036 S. Arizona Ave.		
City/St/Zip:	Yuma, AZ 85364		
Phone:	928-580-7770		
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	NA		
Will travel:	No	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	08/22/05	Last updated:	08/22/05
FBI check:	Requested by D09AZXC on 08/22/05		Received: 09/08/05
Languages:	Spanish [Language Skilled]		
Previous Page			
Name:	Schaben, Kathleen M.	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	3466 W. 13th Street		
City/St/Zip:	Yuma, AZ 85364		

Primary:	928-817-4090	Other phone:	928-343-2225
Cell:	928-210-2288	Pager:	NA
E-mail:	KSchaben@courts.sp.state.az.us		
Comment:	*****		
Will travel:	Yes	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	02/02/04	Last updated:	06/07/06
FBI check:	Not Requested		
Languages:	Spanish [AO Certified]		

[Previous Page](#)

Name:	Sims, Adria F.	Editing Unit:	OXEDCAX
Address:	806 20th Place		
City/St/Zip:	Yuma, AZ 85364		
Phone:	520-783-3631		
Cell:	NA	Pager:	NA
E-mail:	NA		
Will travel:	Yes	Priv/Pub/Stf:	Public
Entered:	03/22/99	Last updated:	03/22/99
FBI check:	Not Requested		
Languages:	Spanish [AO Certified]		

[Previous Page](#)